

(19)



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11)

EP 0 735 196 B1

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
04.07.2001 Bulletin 2001/27

(51) Int Cl.7: **E01H 4/02**

(21) Application number: **96104745.3**

(22) Date of filing: **26.03.1996**

(54) **In line sliding surface forming apparatus for schanze, groove forming apparatus for in line sliding surface, in line sliding surface adjusting method, and groove forming method**

Spurformvorrichtung für Skischanze, und Verfahren zum Ausrichten und Formen der Spur

Dispositif et procédé pour former des rainures dans une surface de glisse de tremplin de ski et méthode d'ajustement de ces rainures

(84) Designated Contracting States:
AT CH DE FI FR IT LI SE

(30) Priority: **30.03.1995 JP 7270395**
10.11.1995 JP 29258895
12.03.1996 JP 5519996

(43) Date of publication of application:
02.10.1996 Bulletin 1996/40

(73) Proprietor: **MHI SAGAMI TECHNOLOGY &
CONTROL ENGINEERING CO., LTD.**
Sagamihara-shi, Kanagawa-ken (JP)

(72) Inventor: **Hangai, Kousei,**
c/o General Purpose Mach. Div.
Sagimihara-shi, Kanagawa-ken (JP)

(74) Representative:
Blumbach, Kramer & Partner GbR
Radeckestrasse 43
81245 München (DE)

(56) References cited:
FR-A- 2 502 020 **US-A- 3 692 119**

EP 0 735 196 B1

Note: Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

[0001] The present invention relates to an apparatus and a method for forming an in line sliding surface of a ski jump platform (in the following referred to as a schanze) so as to form the in line sliding surface.

[0002] Although many schanzas are formed of natural steep slopes, artificial schanzas made of steel frames have been built in recent years. Much snow is stacked on a schanze so as to form a long steep slope. For example, the length of only an in line sliding surface is normally in the range from 70 m to 90 m.

[0003] To improve records of ski jumping events, increase the ski players, and reinforce the skills of the ski players, they should have enough exercises. To do that, an in line sliding surface with excellent sliding characteristics such as smoothness should be quickly, safely, and securely provided.

[0004] The in line sliding surfaces of the schanzas for jumping events are not mechanically formed. In other words, snow on the in line sliding surfaces is not mechanically removed. In addition, approach grooves are not mechanically formed. Although the work for forming an in line sliding surface and approach grooves is dangerous, it should be manually performed by many workers who wear climbing irons and lifelines. They should remove snow on both sides of the in line sliding surface. Thereafter, they adjust and press the snow until a predetermined height of snow is obtained. Next, a test skier should slide on the formed in line sliding surface several times so as to form approach grooves.

[0005] When the in line sliding surface of the schanze is manually formed, the following problems will arise.

(1) To form the in line sliding surface, many workers should be employed for a long time. Thus, the in line sliding surface cannot be quickly formed. In addition, since the in line sliding surface should be manually formed, it may be damaged by the workers.

(2) Since the in line sliding surface should be formed on a steep slope, the workers should work in a dangerous working condition. In addition, due to such a bad working condition, the in line sliding surface cannot be precisely formed.

(3) Since the in line sliding surface is manually formed by many workers, it cannot be equally adjusted. Thus, the approach grooves are deformed and unsmoothed to some extent. Consequently, when the players slide on the in line sliding surface, the ski boards vibrate. Thus, it is difficult to improve the records of games. In particular, it is difficult to form approach sliding grooves with a constant depth on the in line sliding surface.

(4) When the sliding surface is manually formed and adjusted, it takes a long time. Thus, the ski jumping events are largely affected by weather conditions. Consequently, the players cannot have enough exercises. In addition, equal game conditions cannot

be satisfied.

[0006] Thus, since the in line sliding surface should be manually formed by many workers, the construction cost becomes high. In addition, the approach sliding grooves should be equally formed. Consequently, the needs for mechanically forming the in line sliding surface are strong.

[0007] In other words, to improve the records of the jumping events, increase the jump players, and reinforce the skills of the jump players, in line sliding surfaces with excellent sliding characteristics and much exercise time are required for the jump players. Many concerned people have pointed out the necessity of facilities that can quickly, safely, and securely form in line sliding surfaces.

[0008] According to the decision of International Ski League about the duty of mechanical forming of in line sliding surfaces for jumping events, individual national ski leagues should provide such facilities.

[0009] By solving the problems of the jump facilities such as preparation of mechanical facilities, labor reduction, and quick and safety formation of in line sliding surface, the improvement of the records of the jumping events, the increase of the exercise time, and the increase of jump players will be accomplished.

[0010] To solve such problems, the inventor of the present invention proposed an in line sliding surface forming apparatus for a schanze and an in line sliding surface adjusting method as Japanese Patent Application No. 7-72703.

[0011] However, according the art, when approach sliding grooves are formed, groove shoulder portions and groove bottom edge portions are clogged with cut snow powder. Thus, the grooves cannot be precisely formed.

[0012] It is preferable for jumping events to form all the approach sliding grooves in the entire length of the in line sliding surface with unsmoothed snow. However, it is difficult to manually adjust the groove bottom portions in equal conditions.

[0013] To solve such a problem, the inventor of the present invention further proposed as a modification of Japanese Patent Application No. 7-72703 a groove forming apparatus for an in line sliding surface of a schanze and an approach sliding groove forming method as Japanese Patent Application No. 7-292588.

[0014] However, although snow conditions vary such as new snow, dried snow, watery snow, and unsmoothed snow, the in line sliding surface should be equally formed regardless of the snow conditions.

[0015] US-A-3 692 119 discloses an apparatus for forming a ski slope comprising a cable, a unit, for travelling on the ski slope to be formed, a snow removing/pressing plate disposed between the front and the rear part of the unit and adapted for spreading snow and breaking ice on the ski slope to be formed and for being raised and lowered, and a unit driving unit disposed on

the unit for travelling on the ski slope to be formed and linked with the cable for moving the unit upward and downward along the ski slope to be formed.

[0016] FR-A-2 502 020 discloses an apparatus for forming the grooves for a cross-country skiing.

[0017] The present invention is made from the above-described point of view.

[0018] It is an object of the present invention to provide an apparatus and a method for mechanically forming an in line sliding surface for a schanze without manual work, in particular without labor work.

[0019] Furthermore, it is an object of the present invention to provide such an apparatus and such a method for precisely forming an in line sliding surface regardless of the snow conditions.

[0020] This object is achieved by an apparatus according to claim 1 or by a method according to claim 9.

[0021] Further developments of the invention are given in the dependent claims.

[0022] According to the present invention, the in line unit is disposed at the top portion on the mountain side of the schanze. At this point, the snow removing/pressing plate disposed at the lower edge portion of the in line unit is lowered. The cable is driven along the guide rails so as to travel the in line unit to the valley side. Thus, excessive snow on the in line sliding surface is removed and the remaining snow is pressed so that a predetermined height of snow is obtained.

[0023] When the angle of the snow removing/pressing plate 5 is varied while the in line unit is being traveled downward to the valley side, the cutting edge 5b and the press plate 5c disposed at the lower edge portion of the snow removing/pressing plate 5 can equally remove and press snow regardless of snow conditions such as new snow, dried snow, watery snow, and unsmoothed snow.

[0024] The rotating cutters of the in line unit are lowered so as to form two parallel approach grooves on the in line sliding surface from the valley side to the mountain side.

[0025] When the in line unit is traveled upward from the valley side to the mountain side, the rotating cutters and the groove shaver holders are lowered. The side walls of the grooves formed by the rotating cutters are pressed by the groove shaver holders and the groove shavers so as to round the groove shoulders. In addition, the groove bottom edge portions are flatly formed. Moreover, the groove bottom portions are formed of unsmoothed snow.

[0026] When the in line unit is traveled upward from the valley side to the mountain side, the snow removing plates disposed before and after wheels are lowered so as to remove excessive snow produced by the rotating cutters. The groove side walls and the groove upper edge portions are pressed by the groove shaver holders and the groove shavers so as to form the groove bottom portions with unsmoothed snow so as to improve the accuracy of the sliding grooves 7.

[0027] These and other objects, and advantages of the present invention will become more apparent in light of the following detailed description of a best mode embodiment thereof, as illustrated in the accompanying drawings.

Fig. 1 is a perspective view showing the overall structure of an in line sliding surface forming apparatus for a schanze according to the present invention;

Fig. 2 is a perspective view showing the in line sliding surface forming apparatus according to the present invention;

Fig. 3 is a partial perspective cut-out view showing the in line sliding surface forming apparatus according to the present invention;

Fig. 4 is a top view showing the in line sliding surface forming apparatus according to the present invention;

Fig. 5 is a side view showing the in line sliding surface forming apparatus according to the present invention;

Fig. 6 is an enlarged view for explaining a snow removing/pressing plate;

Figs. 7A and 7B are schematic diagrams for explaining changes of the snow removing/pressing plate;

Fig. 8 is a side view showing an approach groove forming apparatus according to the present invention;

Fig. 9 is a partial cut-out view showing the approach groove forming apparatus according to the present invention;

Fig. 10 is a bottom view showing groove shaver holders and groove shavers according to the present invention;

Fig. 11 is an enlarged perspective view showing the bottom of the groove shaver according to the present invention;

Fig. 12 is an enlarged sectional view taken along line A - A shown in Fig. 10;

Fig. 13A is a schematic diagram for explaining approach grooves according to the present invention in the case that the grooves have not been formed;

Fig. 13B is a schematic diagram for explaining a groove forming operation; and

Fig. 13C is a schematic diagram for explaining the grooves that have been formed.

[0028] Fig. 1 shows an in line sliding surface forming apparatus for a schanze according to the present invention. Referring to Fig. 1, a pair of parallel guide rails 2 are disposed on both sides of an in line sliding surface 1 of a schanze. A cable 3 extends along the guide rails 2. An in line unit 4 of the sliding surface forming apparatus is traveled by the cable 3 from the mountain side to the valley side and vice versa along the in line sliding surface 1 so as to remove and press snow on the in line

sliding surface 1 and form approach grooves.

[0029] The in line unit 4 has a snow removing/pressing plate 5, a pair of rotating cutters 6, a pair of groove shaver holders 8, and a pair of groove shavers 9. The snow removing/pressing plate 5 presses and smooths snow on the in line sliding surface 1. The rotating cutters 6 form two approach grooves 7 on the in line sliding surface 1. The groove shaver holders 8 travel in the same direction as the rotating cutters 6. The groove shaver holders 8 press approach grooves 7 so as to round the shoulders thereof and smooth the edge portions thereof. In addition, the groove shaver holders 8 form the groove bottom portions with unsmoothed snow. In Fig. 1, reference numeral 16' is a pulley expanding/shrinking unit. Reference numeral 17 is a winch. Reference numeral 18 is a tension of the cable 3. Reference numeral 19 is a driving unit of the cable 3. Reference numeral 20 is a guide pulley of the cable 3. Reference numeral 21 is a storage table of the in line unit 4. Reference numeral 22 is an emergency winch.

[0030] As shown in Figs. 2 to 5, the in line unit 4 according to the embodiment is disposed on the parallel guide rails 2 on both the sides of the in line sliding surface 1 through four wheels 13. The snow removing/pressing plate 5 is disposed at the lower edge portion on the valley side of the in line unit 4. The snow removing/pressing plate 5 removes excessive snow on the in line sliding surface 1 and presses and smooths the rest of the snow thereon. The snow removing/pressing plate 5 can be raised and lowered. With an angle adjusting unit 40, the angle of the snow removing/pressing plate 5 can be adjusted corresponding to the snow conditions. A pair of rotating cutters 6 are disposed at the upper edge portion on the mountain side of the in line unit 4. The rotating cutters 6 form the pressed and smoothed snow surface - namely, the two approach grooves 7 in parallel with the in line sliding surface 1. The rotating cutters 6 can be raised and lowered. The groove shaver holders 8 are disposed at the lower edge portions of the in line unit 4 and on the rear side of the snow removing/pressing plate 5. The groove shaver holders 8 are traveled in the same direction as the rotating cutters 6. The groove shaver holders 8 have relevant groove shavers 9. The groove shavers 9 have lattice shaped saw teeth. The driving unit 19 of the cable 3 travels the in line unit 4 upward and downward along the in line sliding surface 1 so as to form the in line sliding surface 1 and the approach grooves 7. In Fig. 2, reference numerals 37 and 38 are pulleys of the cable 3. The pulleys 37, 38 are disposed on the in line unit 4.

[0031] As shown in Figs. 2 to 7, the snow removing/pressing plate 5 according to the embodiment is disposed at the lower edge portion on the valley side of the in line unit 4. The snow removing/pressing plate 5 has a blade 5a, a cutting edge 5b, and a press plate 5c. The snow removing/pressing plate 5 removes snow on the in line sliding surface 1. The snow removing/pressing plate 5 is disposed on a lift guide 10a of the in line unit

4 through a lift bracket 50. The snow removing/pressing plate 5 can be raised and lowered. In other words, the snow removing/pressing plate 5 is disposed to an upper blade 51 and a lower blade 52 secured to the lift bracket 50 with an upper guide 53 and a lower guide 54. The angle of the snow removing/pressing plate 5 is adjusted with a fulcrum of a fulcrum pin 55 of the lower blade 52 and the lower guide 54. The upper blade 51 has a plurality of insertion holes 51a used to vary the angle of the snow removing/pressing plate 5. By selecting one of the insertion holes 51a, the angle of the snow removing/pressing plate 5 can be varied.

[0032] As described above, the snow removing/pressing plate 5 has the blade 5a, the cutting edge 5b, and the press plate 5c. The blade 5a is disposed at the lower edge portion on the valley side of the in line unit 4. The blade 5a removes snow on the in line sliding surface 1 from the mountain side to the valley side. The cutting edge 5b is disposed at the lower edge portion of the blade 5a. The cutting edge 5b removes snow on the in line sliding surface 1. The press plate 5c is disposed behind the cutting edge 5b. The press plate 5c has a lightly curved surface. The width of the blade 5a is wider than the width of each of the two guide rails 2 so as to equally remove and press the snow. Thus, snow on the in line sliding surface 1 is removed by the blade 5a. While the in line unit is traveled downward, the in line sliding surface is cut with a predetermined height by the cutting edge 5b of the blade 5a. Thereafter, the curved surface of the press plate 5c behind the cutting edge 5b presses the snow surface and presses the snow on the in line sliding surface 1.

[0033] Although the snow removing/pressing plate 5 may be fixed, since the snow on the in line sliding surface 1 varies as in new snow, dried snow, watery snow, and unsmoothed snow, the angle of the snow removing/pressing plate 5 is varied by the angle adjusting unit 40. Thus, the snow removing/pressing plate 5 can be varied corresponding to the snow conditions.

[0034] As shown in Fig. 6, the angle adjusting unit 40 is rotatably secured at the lower edge portion on the valley side of the in line unit 4 through the lift bracket 50 with the link pin 55. The cutting edge 5b and the press plate 5c are integrally disposed at the lower edge portion of the snow removing/pressing portion 5. The upper blade 51 is disposed at the upper portion of the snow removing/pressing plate 5. A bracket 56 is disposed at the lower blade 52. By inserting the pin 57 into a proper one of the pin insertion holes 51a, the angle of the snow removing/pressing plate 5 can be varied. With the pin 57, the snow removing/pressing plate 5 is stably secured. In addition, by selecting a proper one of the pin insertion holes 51a, the angle of the snow removing/pressing plate 5 can be varied. It should be noted that the angle of the snow removing/pressing plate 5 may be varied with a hydraulic jack, a turn buckle, or the like.

[0035] By selecting a proper one of the stopper pin insertion holes 51a corresponding to the snow condi-

tions, the angle of the snow removing/pressing plate 5 can be freely varied. For example, as shown in Fig. 7A, when the snow on the sliding surface is unsmoothed snow in early spring, the pin 57 is inserted into an outer one of the stopper pin insertion holes 51a. Thus, the cutting edge 5b is raised and the snow pressing force is decreased. On the other hand, as shown in Fig. 7B, when the snow on the sliding surface is new snow or frozen, the pin 57 is inserted into an inner one of the stopper pin insertion holes 51a. Thus, the snow pressing force is increased.

[0036] The snow removing/pressing plate 5 is raised and lowered by a lifting unit 10 of the in line unit 4. The lifting unit 10 supports the lift bracket 50. The lifting unit 10 has a roller 10b, a lift rod 10c, a lift jack 10d, and a handle 10e disposed on the lift guide 10a. The lifting unit 10 is disposed at the lower edge portion on the valley side of the in line unit 1. By turning a handle 9a, the snow removing/pressing plate 5 is raised or lowered. As the snow removing/pressing plate 5 is raised or lowered, the angle of the blade 5a is adjusted by the angle adjusting unit 40 corresponding to the snow conditions. Thus, the in line sliding surface 1 can be precisely adjusted corresponding to the snow conditions.

[0037] Each of the rotating cutters 6 is driven by a driving unit 8' and a lifting unit 11. The driving unit 8' drives the rotating teeth 6d that forms the approach groove 7 on the in line sliding surface 1. The lifting unit 11 raises and lowers the rotating teeth 6d along with the driving unit 8'. The rotating cutters 6 are disposed at the upper edge portions on the mountain side of the in line unit 4 through the lifting unit 11, which has the roller 6b, the lift rod 6c, the lift jack 6f, and the handle 6g that disposed on the lift guide 6a. The rotating cutters 6 are raised and lowered by the lifting unit 11. By the driving unit 8', two parallel approach grooves 7 are formed on the in line sliding surface 1. By adjusting the lifting unit 11, the depth of the approach grooves 7 is adjusted. By the driving unit 8', the groove forming operation is controlled.

[0038] The rotating cutters 6 are connected to the driving unit 8 through a reduction gear 15. As the cutter teeth 6d rotate in the arrow direction, the rotating cutters 6 cut the approach grooves 7. Cut snow powder produced by the rotating cutters 6 is stored in trays 16 disposed on the rear side of the rotating cutters 6. The trays 16 prevent cut snow powder produced by the rotating cutters 6 from entering the approach grooves 7.

[0039] As shown in Fig. 3, the approach grooves 7 are further formed by the groove shaver holders 8 and the groove shavers 9. The groove shaver holders 8 are disposed at the lower edge portions of the in line unit 4 and formed in a sled shape. The groove shaver holders 8 can be raised and lowered. The width of each of the groove shaver holders 8 is wider than the width of each of the approach grooves 7. Each of the groove shavers 9 is disposed on the lower surface of the relevant groove shaver holder 8. The width of each of the groove shaver holder 8 and the groove shaver 9 is nearly the same as

the width of each of the rotating cutters 6 disposed on the lower surfaces of the groove shaver holders 8. The groove shaver holders 8 are secured to the groove shavers 9 having lattice shape saw teeth. In Fig. 3, reference numeral 12c is a lift rod. Reference numeral 12d is a roller. Reference numeral 12e is a link bracket. Reference numeral 12f is a link. Reference numeral 12g is a link bar. Reference numeral 12h is a universal rod. Reference numeral 12i is a worm. Reference numeral 12j is a machine screw for securing the groove shaver 9 to the groove shaver holder 8. Reference numeral 12k is a snow removing plate for removing snow powder produced by the pressure and friction of the groove shaver holder 8 and the groove shaver 9.

[0040] The groove shaver holders 8 are secured to the lift bracket 50 on the rear side of the snow removing/pressing plate 5 of the in line unit 4. The groove shaver holders 8 are secured to the lift bracket 50 through the link bracket 12e and the link 12f. The pressure for forming the approach grooves 7 is controlled by the handle 12b that is connected to the link 12f and that changes the position of the groove shaver holders 8 through the reduction gear, the universal rod 12h, the link lever 12g, and the link rod 12a. The groove depth is controlled by changing the thickness of the groove shavers 9. When the approach grooves 7 are not formed, the handle 12b is operated through the link 12f so as to raise the in line unit from the snow surface on the cut surface of the snow removing/pressing plate 5. The sled shape grooves are formed by the shaver holders 8 through the machine screw 12i. The groove shaver holders 8 are slidably disposed on the in line unit through the link 12f corresponding to the change of curvature of the approach surface 1.

[0041] With the lifting units 10, 11, and 12, the snow removing/pressing plate 5, the rotating cutters 6, and the groove shaver holders 8 are raised and lowered against the snow surface of the in line sliding surface 1. The lifting unit 10, which raises and lowers the snow removing/pressing plate 5, has the guide plate 5b of the lift jack on the rear surface of the snow removing/pressing plate 5. With the handle 9a, the lift jack 50 is raised and lowered so as to adjust the raising/lowering operation and the height of the snow removing/pressing plate 5. With the angle adjusting unit, the angle of the snow removing/pressing plate 5 is varied. The lifting unit 11, which raise and lowers the rotating cutters 6, has a lift jack 10a that raises and lowers the rotating cutters 6. By turning the handle 10b, the lift jack 10a is raised and lowered so as to control the raising/lowering operation and the groove depth of the rotating cutters 6. The lifting unit 12, which raises and lowers the groove shaver holders 8, has the lift rod 12a that raises and lowers the groove shaver holders 8. By turning the handle 12b, the lift rod 12a is raised and lowered so as to control the raising/lowering operation and the groove pressure of the groove shaver holders 8.

[0042] The in line unit 4 is traveled on the guide rails 2 with the wheels 13 from the mountain side to the valley

side and vice versa by a drive force of the cable 3. The snow removing plates 31 that remove snow on the guide rails 2 are disposed before and after the wheels 13. If the remaining snow or cut snow powder resides on the guide rails 2, the approach grooves 7 become irregular. Thus, the approach sliding grooves 7 cannot be equally formed. In other words, when the guide rails 2 become irregular due to the remaining snow, the groove depth of the approach grooves 7 does not become equal and the groove forming operation is not equally performed. Consequently, the accuracy of the grooves is deteriorated. To prevent such a situation, the remaining snow on the guide rails 2 is removed as much as possible.

[0043] Next, the groove forming method of the in line sliding surface for the schanze according to the present invention will be described along with the operation thereof.

[0044] As shown in Fig. 1, the in line unit 4 is traveled by the driving unit (winch) 19 that drives the cable 3 through the wire rope 3 and the pulleys 37 and 38 disposed at the four corners of the in line unit 4. The cable 3 is secured on the mountain side 35 of the schanze and the valley side 36 thereof. The looseness of the wire rope 3 is adjusted by the weight 18.

[0045] The two parallel guide rails 2 are disposed on both sides of the in line sliding surface 1 of the schanze. The in line unit 4, which has the rotating cutters 6, the snow removing/pressing plate 5, and the groove shaver holders 8, is disposed on the guide rails 2 through the wheels 13. The in line unit 4 is traveled by the drive force through the cable 3 from the mountain side to the valley side and vice versa. The snow removing/pressing plate 5 disposed at the lower edge portion on the valley side of the in line unit 4 is lowered. In addition, the rotating cutters 6 at the upper edge portions on the mountain side and the groove shaver holders 8 disposed at the lower edge portions are raised. In these conditions, the in line unit 4 is disposed at the top position on the mountain side of the schanze.

[0046] By selecting a proper one of the stopper pin insertion holes 51a corresponding to the snow conditions, the angle of the snow removing/pressing plate 5 can be freely varied. For example, as shown in Fig. 7A, when the snow on the sliding surface is unsmoothed snow in early spring, the pin 57 is inserted into an outer one of the stopper pin insertion holes 51a. Thus, the cutting edge 5b is raised and the snow pressing force is decreased. On the other hand, as shown in Fig. 7B, when the snow on the sliding surface is new snow or frozen, the pin 57 is inserted into an inner one of the stopper pin insertion holes 51a. Thus, the snow pressing force is increased. In this state, the in line unit 4 is traveled downward along the guide rails 2 on the in line sliding surface 1 of the schanze. The excessive snow on the sliding surface 1 is scraped out and cut. Thus, the snow on the in line sliding surface 1 is removed and the remaining snow thereon is pressed and smoothed by the press plate 5c. In this condition, the in line unit 4

is traveled downward to the bottom of the valley side. The downward traveling speed of the in line unit 4 is preferably in the range from 3 to 10 m/min. and more preferably in the range from 4 to 7.5 m/min.

[0047] When the in line unit 4 reaches the lower edge portion on the valley side of the in line sliding surface 1 of the schanze, the snow removing/pressing plate 5 at the lower edge portion on the valley side of the in line unit 4 is raised. In addition, the rotating cutters 6 at the upper edge portions on the mountain side and the groove shaver holders 8 at the lower edge portions on the valley side of the in line unit 4 are lowered. When the driving unit 19 is reversely driven, the in line unit 4 is gradually traveled upward along the guide rails 2 through the cable 3. Thus, the approach grooves 7 are formed by the rotating cutters 6. The side walls and the upper side edge portions of the approach grooves 7 are pressed by the groove shaver holders 8. In addition, the bottom portions 7c of the approach grooves 7 are formed as unsmoothed snow by the groove shavers 9.

[0048] The cut snow powder from the approach grooves 7 formed by the rotating cutters 6 is removed by the trays 16 and the snow removing plates 31. However, as shown in Fig. 13A, some remaining cut snow powder resides in the approach grooves 7 as groove shoulders 7a and groove edge portions 7b. In addition, bottoms 7c are not always proper as the approach grooves 7. To prevent such problems, as shown in Fig. 13B, the groove shaver holders 8, each of which is formed in a sled shape and wider than each of the approach grooves 7 formed by the rotating cutters 6, and the groove shavers 9 that are detachably disposed on the lower surfaces of the groove shaver holders 8 press the groove shoulders 7a and the groove edge portions 7b. Thus, the groove shoulders 7a are rounded and the edge portions 7b of the grooves 7 are smoothed. The cut snow powder produced by the groove shaver holders 8 and the groove shavers 9 are removed by the snow removing plate 12k. As shown in Fig. 13C, the groove shavers 9 have lattice shaped saw teeth. Thus, the groove shavers 9 slide and thereby form unsmoothed snow at the groove bottoms 7c. When the approach grooves 7 are formed, the upward traveling speed of the in line unit 4 is slower than the downward traveling speed. The upward traveling speed of the in line unit 4 is preferably in the range from 2 to 6 m/min. and more preferably in the range from 3 to 4 m/min.

[0049] Although the width of the groove shaver holders 8 has been standardized for jumping events, it can be properly adjusted corresponding to player classes such as junior class and senior class.

[0050] Since the approach grooves 7 are formed by the rotating cutters 6 of the groove shaver holders 8 with the groove shavers 9, the strength of the side walls of the approach grooves 7 is improved and the groove shape that allows derailed ski boards to restore is accomplished. In addition, since the groove shavers 9 with lattice shaped saw teeth press the bottom portions 7c

of the approach groove so as to form unsmoothed snow, the sliding performance is improved. Thus, bad influences to records of jumping events due to vibrations, derailment of ski boards, and sliding defects can be alleviated. Moreover, since the approach grooves are formed while the in line sliding surface 1 is being formed. Thus, the time necessary for forming the approach grooves is substantially omitted.

[0051] According to the groove forming apparatus for forming the in line sliding surface for the schanze and the groove forming method according to the present invention, the in line sliding surface 1 can be accurately and quickly formed unlike with the conventional in line sliding surface forming method.

[0052] When the in line unit is traveled downward, by varying the angle of the snow removing/pressing plate, the snow on the in line sliding surface 1 can be equally removed and pressed regardless of the snow conditions such as new snow, dried snow, watery snow, and unsmoothed snow.

[0053] In addition, since the approach sliding grooves are cut by the rotating cutters, they can be equally and stably formed on the entire in line sliding surface 1. Moreover, the approach sliding grooves can be equally and straightly formed with small labor work in a short time (with two workers for two hours).

[0054] Furthermore, since the groove shaver holders are provided, the strength of the side walls of the approach sliding grooves can be improved. The sliding grooves can restore derailed ski boards.

[0055] In addition, since the groove shaver holders and the groove shavers press the bottom portions of the approach sliding grooves, unsmoothed snow is formed. Thus, the sliding characteristics are improved.

[0056] Consequently, the bad influences against the records of the jumping events due to vibrations of ski boards, derailment thereof, and sliding defects can be alleviated. In addition, since the approach sliding grooves are formed while the in line sliding surface 1 is being formed, the working time necessary for forming the approach sliding grooves is substantially omitted.

[0057] Although the present invention has been shown and described with respect to a best mode embodiment thereof, it should be understood by those skilled in the art that the foregoing and various other changes, omissions, and additions in the form and detail thereof may be made therein without departing from the scope of the present invention as defined by the appended claims.

Claims

1. An apparatus for forming an in line sliding surface of a ski jump platform, comprising:

a cable (3) extending along two parallel guide rails (2) disposed on both sides of the in line

sliding surface of the ski jump platform;
an in line unit (4) for traveling on the guide rails;
a snow removing/pressing plate (5) disposed at a lower edge portion on a valley side of said in line unit (4) and adapted for removing excessive snow on the in line sliding surface and for pressing and smoothing the remaining snow on the in line sliding surface and for being raised and lowered;

two rotating cutters (6) disposed at upper edge portions on a mountain side of said in line unit (4) and adapted for forming two parallel approach grooves (7) along the in line sliding surface to be pressed and smoothed;

a rotating cutter driving unit for driving said rotating cutters (6) and an in line unit (4) driving force transmission unit (37, 38) disposed on said in line unit (4) and linked with said cable (3) for transmitting a drive force from said cable (3) to said in line unit (4) for traveling said in line unit (4) upward and downward along the in line sliding surface so as to form the in line sliding surface.

2. The apparatus as set forth in claim 1, further comprising:

a cutting edge (5b) and a press plate (5c) disposed at a lower edge portion of said snow removing/pressing plate (5); and
an angle adjusting unit (40) for adjusting the pressure applied to said cutting edge and said press plate corresponding to the angle of said snow removing/pressing plate (5).

3. The apparatus as set forth in claim 1 or 2, wherein said snow removing/pressing plate (5) and said rotating cutters (6) have corresponding lifting units (10, 11) for raising and lowering said snow removing/pressing plate (5) and said rotating cutters (6) against the in line sliding surface.

4. The apparatus as set forth in one of claims 1 to 3, further comprising:

snow removing plates (31) disposed before and after wheels of said in line unit and adapted for removing snow on the guide rails.

5. Apparatus according to one of claims 1 to 3, further comprising:

groove shaver holders (8) disposed at the lower edge portion of the in line unit (4), and adapted for being traveled in the same direction as the rotating cutters (6) and for being raised and lowered, the width of each of said groove shaver holders being larger than each of the approach grooves (7) formed by the rotating cut-

ters (6), said groove shaver holders (8) being formed in a sled shape; and groove shavers (9) secured to lower surfaces of said groove shaver holders, the width of each of said groove shavers being nearly the same as the width of each of the approach grooves (7) formed by the rotating cutters (6), said groove shavers having lattice shaped saw teeth.

6. The apparatus as set forth in claim 5, wherein said groove shaver holders are disposed at the lower edge portion of the in line unit (4) between the in line unit (4) and the snow removing/pressing plate (5).

7. The apparatus as set forth in claim 5 or 6, wherein the groove shaver holders have a corresponding lifting unit (12) for raising and lowering the groove shaver holders (8) against the in line sliding surface.

8. The apparatus as set forth in one of claims 1 to 7, further comprising:

wheels (13) disposed on the in line unit (4) and adapted for traveling the in line unit (4) on the guide rails (2); and snow removing plates (31) disposed before and after the wheels (13) of said in line unit (4) and adapted for removing snow on the guide rails.

9. A method for forming an in line sliding surface for a ski jump platform, comprising the steps of:

disposing guide rails (2) on both sides of the in line sliding surface of the ski jump platform; travelling an in line unit (4) along the in line sliding surface, the in line unit having a snow removing/pressing plate (5) and rotating cutters (6), the snow removing/pressing plate (5) being adapted for removing excessive snow on the in line sliding surface and for pressing and smoothing the remaining snow on the in line sliding surface, the rotating cutters (6) being adapted for forming two parallel approach grooves (7) on the in line sliding surface to be pressed and smoothed; lowering the snow removing/pressing plate (5) and raising the rotating cutters (6) so as to remove and press the snow on the in line sliding surface in a step of travelling the in line unit (4) downward from a mountain side to a valley side; and raising the snow removing/pressing plate (5) and lowering the rotating cutters (6) so as to form the approach grooves (7) in a step of travelling the in line unit (4) upward from the valley

side to the mountain side.

10. The method as set forth in claim 9, further comprising the step of:

varying the angle of the snow removing/pressing plate so as to adjust the pressure applied to a cutting edge (5b) and a press plate (5c) disposed on the snow removing/pressing plate.

11. The method according to claim 8 or 9, wherein the in line unit further has groove shaver holders (8) with groove shavers, disposed at lower edge portions of the in line unit;

the method further comprising the steps of:

raising the groove shaver holders in the step of traveling the in line unit (4) downward along the guide rails along the in line surface; and lowering the rotation cutters (6) and the groove shaver holders (8) in the step of traveling the in line unit (4) upward for forming approach grooves (7) along the in line sliding surface by the rotating cutters (6), and for pressing groove shoulder portions and groove bottom edge portions of the approach grooves (7) with the groove shaver holders, and for forming unsmoothed snow on approach groove bottom portions with the groove shavers (9).

Patentansprüche

1. Vorrichtung zum Ausbilden einer ausgerichteten Gleitoberfläche einer Skisprungschanze, die aufweist:

ein Kabel (3), das sich entlang zweier paralleler Führungsschienen (2), die auf beiden Seiten der ausgerichteten Gleitoberfläche der Skisprungschanze angeordnet sind, erstreckt; eine Ausrichtungseinheit (4) zum Laufen auf den Führungsschienen; eine Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5), die an einem unteren Randabschnitt auf einer Tal-seite der Ausrichtungseinheit (4) angeordnet ist und zum Entfernen von überschüssigem Schnee auf der ausgerichteten Gleitoberfläche und zum Drücken und Glätten des verbleibenden Schnees auf der ausgerichteten Gleitoberfläche und dazu, angehoben und abgesenkt zu werden, angepaßt ist; zwei Drehschneider (6), die an oberen Randabschnitten auf der Bergseite der Ausrichtungseinheit (4) angeordnet sind und zum Ausbilden von zwei parallelen Annäherungsspuren (7) entlang der ausgerichteten Gleitoberfläche, die zu pressen und zu glätten ist, angepaßt sind;

eine Drehschneiderantriebseinheit zum Antreiben der Drehschneider (6) und eine Übertragungseinheit (37, 38) zum Übertragen einer die Ausrichtungseinheit (4) antreibenden Kraft, die auf der Ausrichtungseinheit (4) angeordnet ist und mit dem Kabel (3) zum Übertragen einer Antriebskraft von dem Kabel (3) an die Ausrichtungseinheit (4) zum Bewegen der Ausrichtungseinheit (4) nach oben und nach unten entlang der ausgerichteten Gleitoberfläche derart, daß die ausgerichtete Gleitoberfläche gebildet wird, verbunden ist.

2. Vorrichtung nach Anspruch 1, die weiter aufweist:

einen Schneiderand (5b) und eine Drückplatte (5c), die an einem unteren Randabschnitt der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) angeordnet sind; und

eine Winkeleinstelleinheit (40) zum Einstellen des Druckes, der auf den Schneiderand und die Drückplatte entsprechend des Winkels der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) ausgeübt wird.

3. Vorrichtung nach Anspruch 1 oder 2, bei der die Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) und die Drehschneider (6) entsprechende Hebeeinheiten (10, 11) zum Anheben und Absenken der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) und der Drehschneider (6) gegenüber der ausgerichteten Gleitoberfläche aufweisen.

4. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 3, die weiter aufweist:

Schnee-Entfernungsplatten (31), die vor und nach Rädern der Ausrichtungseinheit angeordnet sind und zum Entfernen von Schnee auf den Führungsschienen angepaßt sind.

5. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 3, die weiter aufweist:

Spurschaberhalter (8), die an dem unteren Randabschnitt der Ausrichtungseinheit (4) angeordnet sind und die zum Laufen in derselben Richtung wie die Drehschneider (6) und dazu, angehoben und abgesenkt zu werden, angepaßt sind, wobei die Breite von jedem der Spurschaberhalter größer als diejenige der entsprechenden Annäherungsspur (7), die durch die Drehschneider (6) ausgebildet ist, sind, wobei die Spurschaberhalter (8) in einer Schlittenform ausgebildet sind; und

Spurschaber (9), die an unteren Oberflächen der Spurschaberhalter befestigt sind, wobei die Breite von jedem der Spurschaber nahezu dieselbe wie die Breite der jeweiligen der Annähe-

rungsspuren (7), die durch die Drehschneider (6) ausgebildet sind, ist, wobei die Spurschaber gitterförmige Sägezähne aufweisen.

6. Vorrichtung nach Anspruch 5, bei der die Spurschaberhalter an dem unteren Randabschnitt der Ausrichtungseinheit (4) zwischen der Ausrichtungseinheit (4) und der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) angeordnet sind.

7. Vorrichtung nach Anspruch 5 oder 6, bei der die Spurschaberhalter (8) eine entsprechende Hebeeinheit (12) zum Anheben und Absenken der Spurschaberhalter (8) gegenüber der ausgerichteten Gleitoberfläche aufweisen.

8. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 7, die weiter aufweist:

Räder (13), die auf der Ausrichtungseinheit (4) angeordnet sind und die zum Bewegen der Ausrichtungseinheit (4) auf den Führungsschienen (2) angepaßt sind; und Schnee-Entfernungsplatten (31), die vor und nach den Rädern (13) der Ausrichtungseinheit (4) angeordnet und zum Entfernen von Schnee auf den Führungsschienen angepaßt sind.

9. Verfahren zum Ausbilden einer ausgerichteten Gleitoberfläche für eine Skisprungschanze, das die Schritte aufweist:

Anordnen von Führungsschienen (2) auf beiden Seiten der ausgerichteten Gleitoberfläche der Skisprungschanze;

Bewegen einer Ausrichtungseinheit (4) entlang der ausgerichteten Gleitoberfläche, wobei die Ausrichtungseinheit eine Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) und Drehschneider (6) aufweist, wobei die Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) zum Entfernen von überschüssigem Schnee auf der ausgerichteten Gleitoberfläche und zum Pressen und Glätten des verbleibenden Schnees auf der ausgerichteten Gleitoberfläche angepaßt ist, wobei die Drehschneider (6) zum Ausbilden von zwei parallelen Annäherungsspuren (7) auf der ausgerichteten Gleitoberfläche, die zu pressen und zu glätten ist, angepaßt sind;

Absenken der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) und Anheben der Drehschneider (6) derart, daß der Schnee auf der ausgerichteten Gleitoberfläche in einem Schritt des Bewegens der Ausrichtungseinheit (4) nach unten von einer Bergseite zu einer Talseite entfernt und gepreßt wird; und

Anheben der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) und Absenken der Drehschneider (6) derart,

daß die Annäherungsspuren (7) in einem Schritt des Bewegens der Ausrichtungseinheit (4) nach oben von der Talseite zu der Bergseite ausgebildet werden.

10. Verfahren nach Anspruch 9, das weiter den Schritt aufweist:

Variieren des Winkels der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte derart, daß der Druck, der auf einen Schneiderand (5b) und eine Drückplatte (5c), die an der Schnee-Entfernungs/Preß-Platte (5) angeordnet sind, eingestellt wird.

11. Verfahren nach Anspruch 8 oder 9, bei dem

die Ausrichtungseinheit weiter Spurschaberhalter (8) mit Spurschabern, die an unteren Randabschnitten der Ausrichtungseinheit angeordnet sind, aufweist, wobei das Verfahren weiter die Schritte aufweist:

Anheben der Spurschaberhalter in dem Schritt des Bewegens der Ausrichtungseinheit (4) nach unten entlang der Führungsschienen entlang der ausgerichteten Oberfläche; und

Absenken der Drehschneider (6) und der Spurschaberhalter (8) in dem Schritt des Bewegens der Ausrichtungseinheit (4) nach oben zum Ausbilden von Annäherungsspuren (7) entlang der ausgerichteten Gleitoberfläche durch die Drehschneider (6), und zum Pressen von Spurschulterabschnitten und Spurbodenrandabschnitten der Annäherungsspuren (7) mit den Spurschaberhaltern, und zum Ausbilden von ungeglättetem Schnee auf Annäherungsspurbodenabschnitten mit den Spurschabern (9).

Revendications

1. Appareil destiné à former une surface de glisse en ligne d'une plate-forme de saut à ski, comportant :

un câble (3) s'étendant le long de deux rails de guidage parallèles (2) disposés des deux côtés de la surface de glisse de ligne de la plate-forme de saut à ski;

une unité en ligne (4) destinée à se déplacer sur les rails de guidage;

une plaque d'enlèvement-compactage de neige (5) disposée au niveau d'une partie de bord inférieur sur un côté vallée de ladite unité en ligne (4) et prévue pour enlever la neige en ex-

cès sur la surface de glisse en ligne et pour tasser et lisser la neige restante sur la surface de glisse en ligne et destinée à être soulevée et abaissée;

deux couteaux rotatifs (6) disposés au niveau des parties de bord supérieur sur un côté montagne de ladite unité en ligne (4) et prévus pour former deux traces d'approche parallèles (7) le long de la surface de glisse en ligne devant être tassée et lissée;

une unité d'entraînement de couteau rotatif destinée à entraîner lesdits couteaux rotatifs (6) et une unité de transmission de force d'entraînement (37, 38) d'unité en ligne (4) disposée sur ladite unité en ligne (4) et reliée au dit câble (3) de façon à transmettre une force d'entraînement dudit câble (3) vers ladite unité en ligne (4) pour le déplacement de ladite unité en ligne (4) vers le haut et vers le bas le long de la surface de glisse en ligne de façon à former la surface de glisse en ligne.

2. Appareil selon la revendication 1, comportant en outre :

un bord de coupe (5b) et une plaque de compactage (5c) disposés au niveau d'une partie de bord inférieur de ladite plaque d'enlèvement-compactage de neige (5); et

une unité de réglage d'angle (40) destinée à ajuster la pression appliquée sur ledit bord de coupe et ladite plaque de compactage en correspondance avec l'angle de ladite plaque d'enlèvement-compactage de neige (5).

3. Appareil selon la revendication 1 ou 2, dans lequel ladite plaque d'enlèvement-compactage de neige (5) et lesdits couteaux rotatifs (6) ont des unités de levage (10, 11) correspondantes destinées à soulever et abaisser ladite plaque d'enlèvement-compactage de neige (5) et lesdits couteaux rotatifs (6) contre ladite surface de glisse en ligne.

4. Appareil selon l'une des revendications 1 à 3, comportant en outre :

des plaques d'enlèvement de neige (31) disposées avant et après les roues de ladite unité en ligne et prévues pour enlever de la neige sur les rails de guidage.

5. Appareil selon l'une des revendications 1 à 3, comportant en outre :

des supports de dispositif d'arasage de trace (8) disposés au niveau de la partie de bord inférieur de l'unité en ligne (4) et prévus pour être déplacés dans la même direction que les couteaux rotatifs (6) et destinés à être soulevés et

abaissés, la largeur de chacun desdits supports de dispositif d'arasage de trace étant plus grande que chacune des traces d'approche (7) formées par les couteaux rotatifs (6), lesdits supports de dispositif d'arasage de trace (8) étant formés avec une forme de traîneau; et des dispositifs d'arasage de trace (9) fixés sur les surfaces inférieures desdits supports de dispositif d'arasage de trace, la largeur de chacun desdits dispositifs d'arasage de trace étant pratiquement la même que la largeur de chacune des traces d'approche (7) formées par les couteaux rotatifs (6), lesdits dispositifs d'arasage de trace ayant des dents de scie en forme de treillis.

6. Appareil selon la revendication 5, dans lequel lesdits supports de dispositif d'arasage de trace sont disposés au niveau de la partie de bord inférieur de l'unité en ligne (4) entre l'unité en ligne (4) et la plaque d'enlèvement-compactage de neige (5).

7. Appareil selon la revendication 5 ou 6, dans lequel les supports de dispositif d'arasage de trace ont une unité de levage (12) correspondante destinée à soulever et abaisser les supports de dispositif d'arasage de trace (8) contre la surface de glisse en ligne.

8. Appareil selon l'une des revendications 1 à 7, comportant en outre :

des roues (13) disposées sur l'unité en ligne (4) et prévues pour déplacer l'unité en ligne (4) sur les rails de guidage (2); et des plaques d'enlèvement de neige (31) disposées avant et après les roues (13) de ladite unité en ligne (4) et prévues pour enlever la neige sur les rails de guidage.

9. Procédé de formation d'une surface de glisse en ligne pour une plate-forme de saut à ski, comportant les étapes consistant à :

disposer des rails de guidage (2) des deux côtés de la surface de glisse en ligne de la plate-forme de saut à ski; déplacer une unité en ligne (4) le long de la surface de glisse en ligne, l'unité en ligne ayant une plaque d'enlèvement-compactage de neige (5) et des couteaux rotatifs (6), la plaque d'enlèvement-compactage de neige (5) étant prévue pour enlever de la neige en excès sur la surface de glisse en ligne et pour tasser et lisser la neige restante sur la surface de glisse en ligne, les couteaux rotatifs (6) étant prévus pour former deux traces d'approche parallèles (7) sur la surface de glisse en ligne devant être

tassée et lissée;

abaisser la plaque d'enlèvement-compactage de neige (5) et soulever les couteaux rotatifs (6) de façon à enlever et tasser la neige sur la surface de glisse en ligne dans une étape de déplacement de l'unité en ligne (4) vers le bas depuis un côté montagne jusqu'à un côté vallée; et

soulever la plaque d'enlèvement-compactage de neige (5) et abaisser les couteaux rotatifs (6) de façon à former les traces d'approche (7) dans une étape de déplacement de l'unité en ligne (4) vers le haut depuis le côté vallée jusqu'au côté montagne.

10. Procédé selon la revendication 9, comportant en outre l'étape consistant à :

modifier l'angle de la plaque d'enlèvement-compactage de neige de façon à ajuster la pression appliquée sur un bord de coupe (5b) et une plaque de compactage (5c) disposée sur la plaque d'enlèvement-compactage de neige.

11. Procédé selon la revendication 8 ou 9, dans lequel l'unité en ligne possède en outre des supports de dispositif d'arasage de trace (8) avec des dispositifs d'arasage de trace, disposés au niveau des parties de bord inférieur de l'unité en ligne;

le procédé comportant en outre les étapes consistant à :

soulever les supports de dispositif d'arasage de trace dans l'étape de déplacement de l'unité en ligne (4) vers le bas le long des rails de guidage le long de la surface en ligne; et abaisser les couteaux rotatifs (6) et les supports de dispositif d'arasage de trace (8) dans l'étape de déplacement de l'unité en ligne (4) vers le haut de façon à former des traces d'approche (7) le long de la surface de glisse en ligne par les couteaux rotatifs (6), et tasser des parties d'épaule de trace et des parties de bord de fond de trace des traces d'approche (7) avec les supports de dispositif d'arasage de trace, et former de la neige non lissée sur les parties de fond de trace d'approche avec les dispositifs d'arasage de trace (9).

FIG. 1

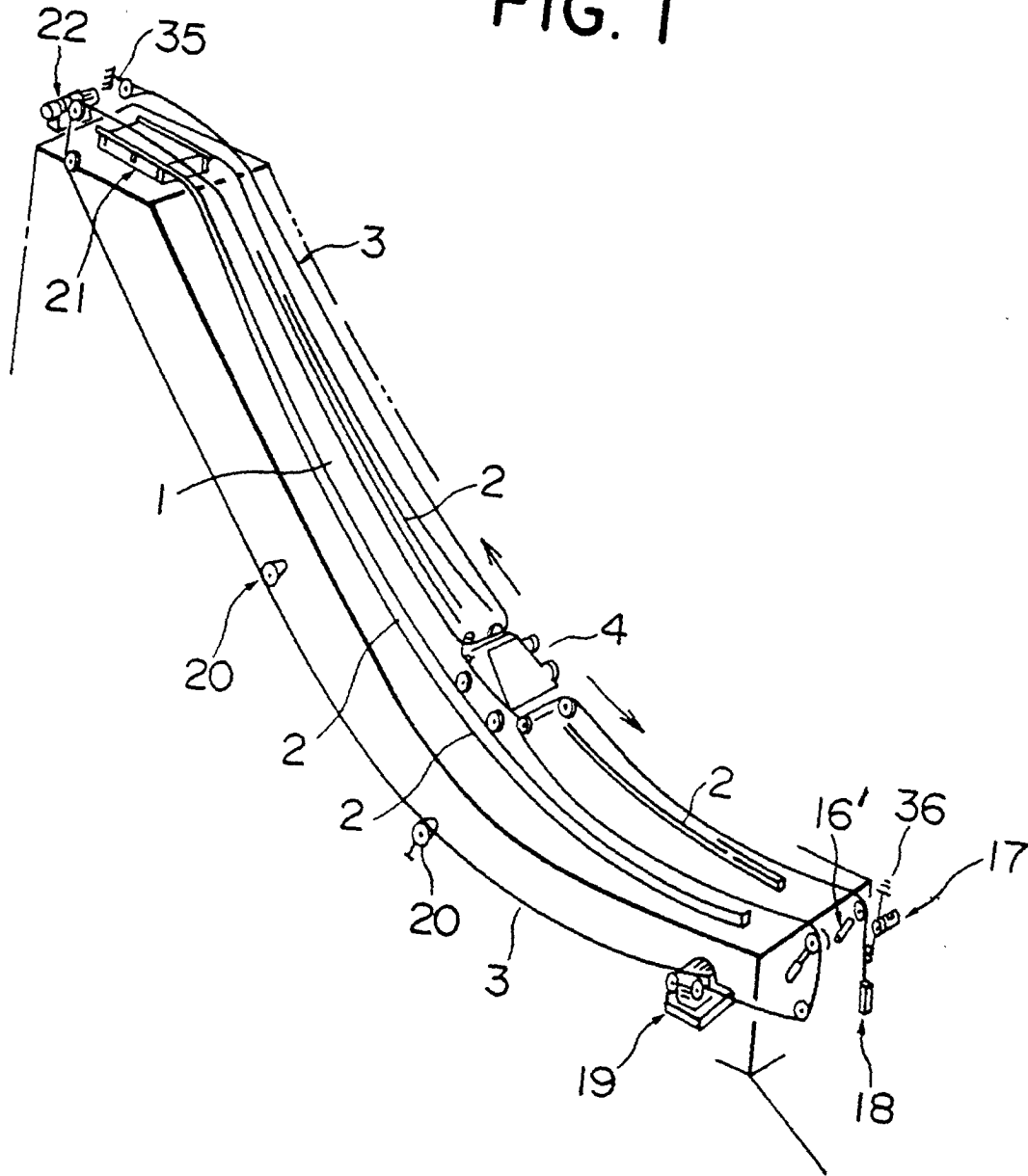


FIG. 2

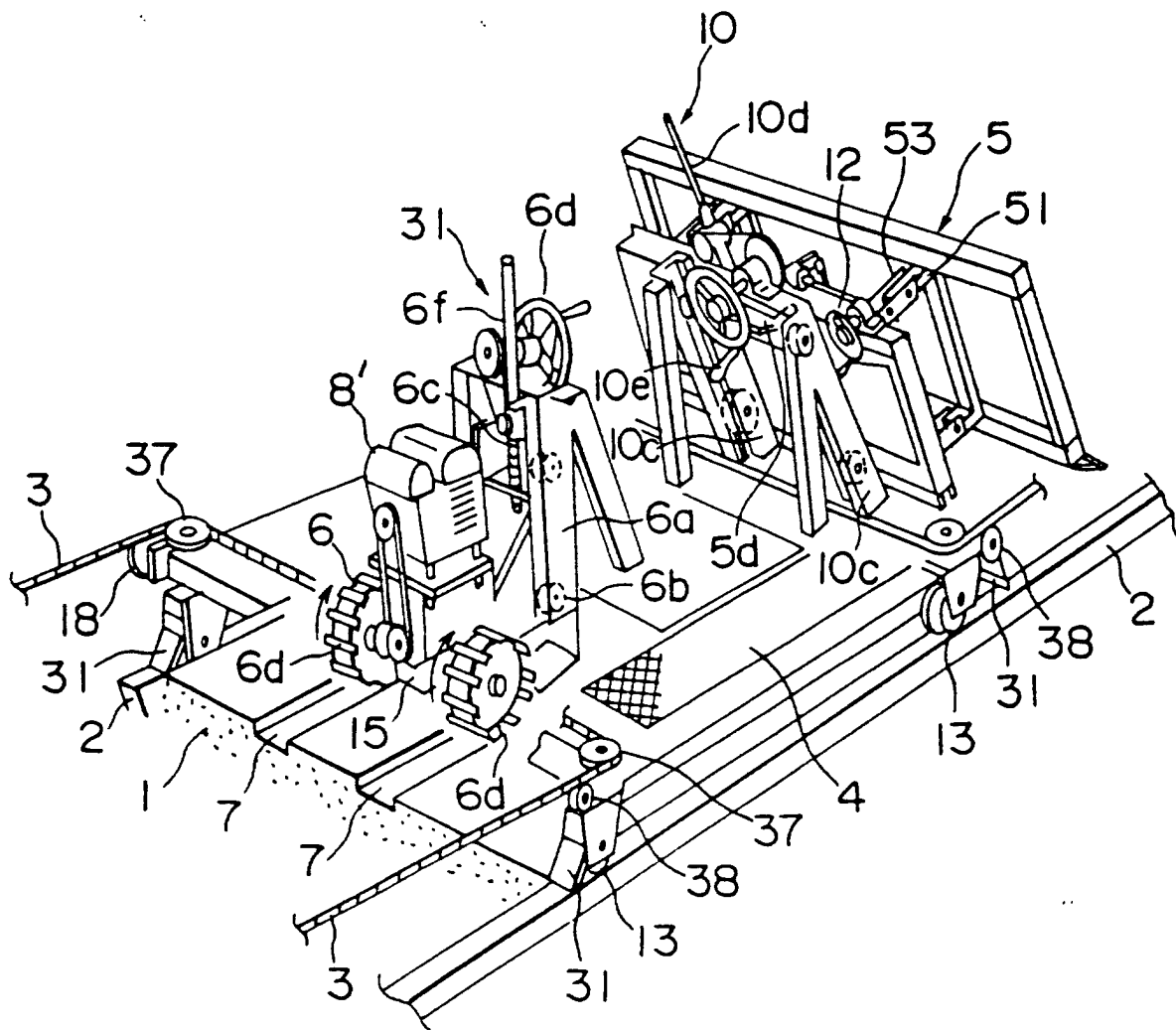


FIG. 3

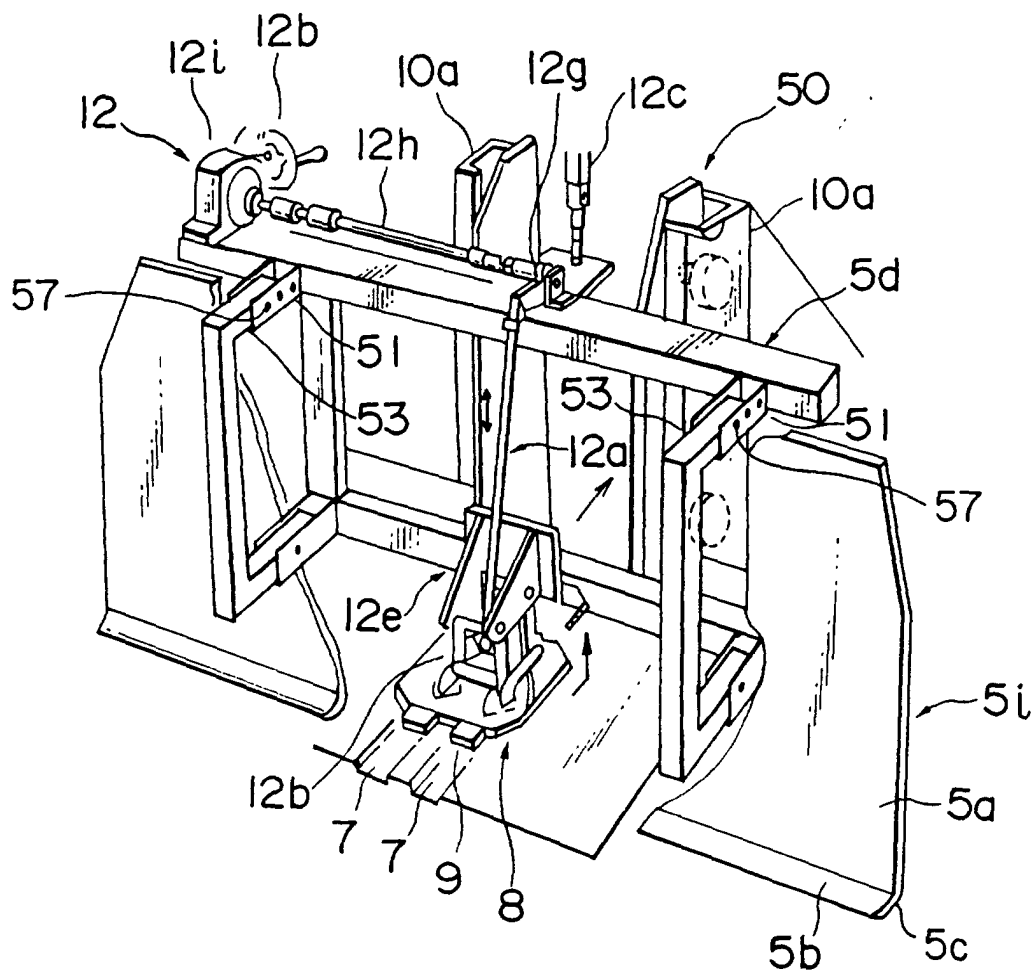


FIG. 4

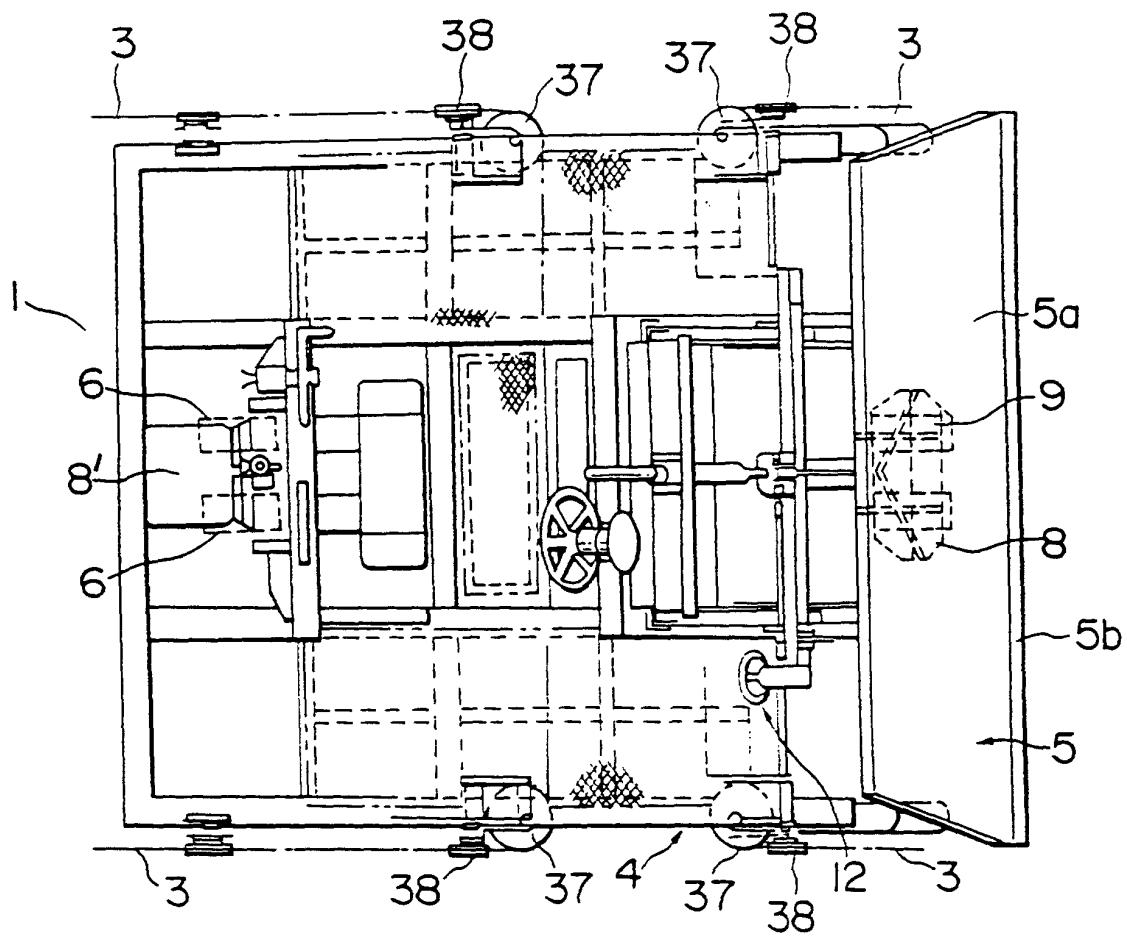


FIG. 5

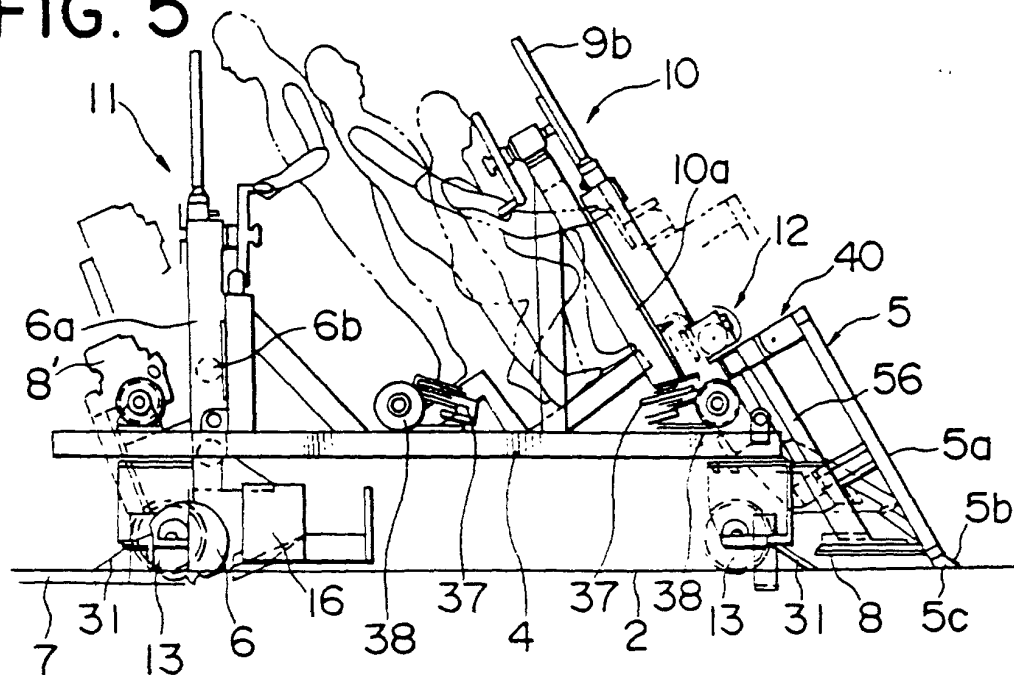


FIG. 6

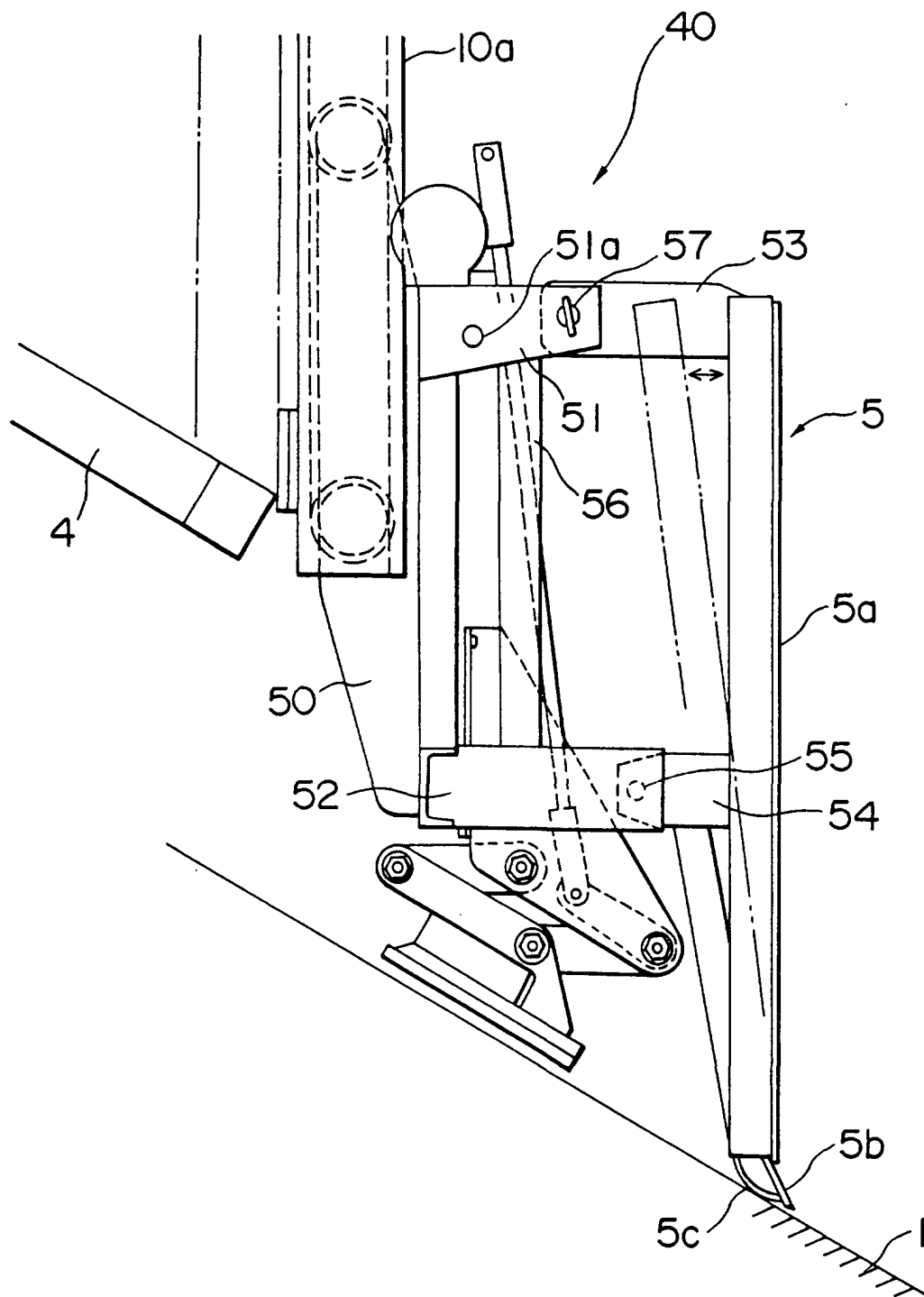


FIG. 7A

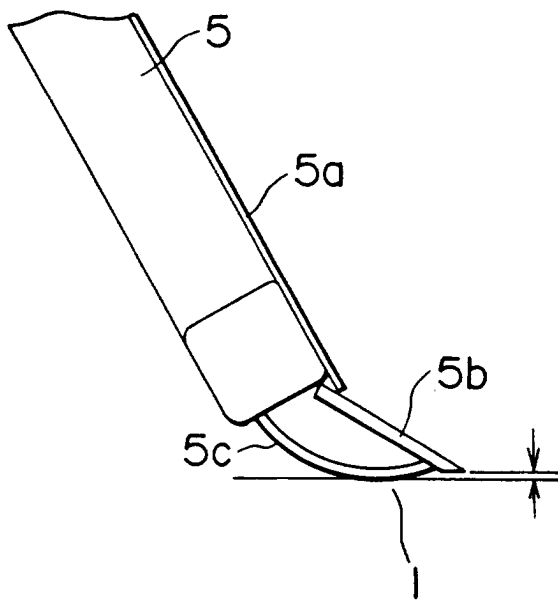


FIG. 7B

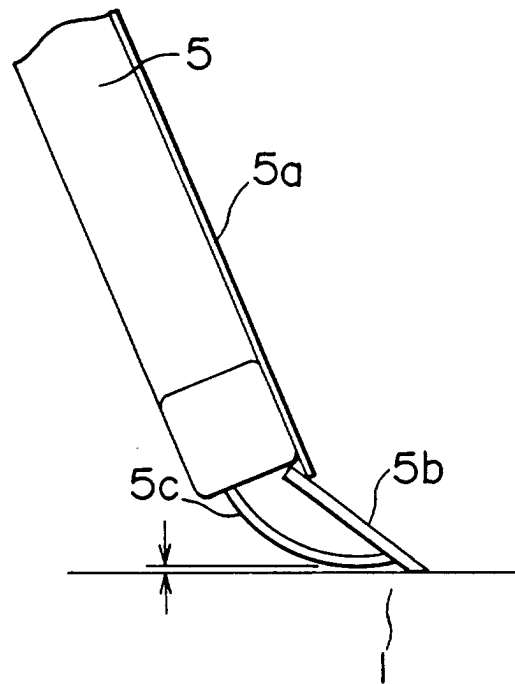


FIG. 8

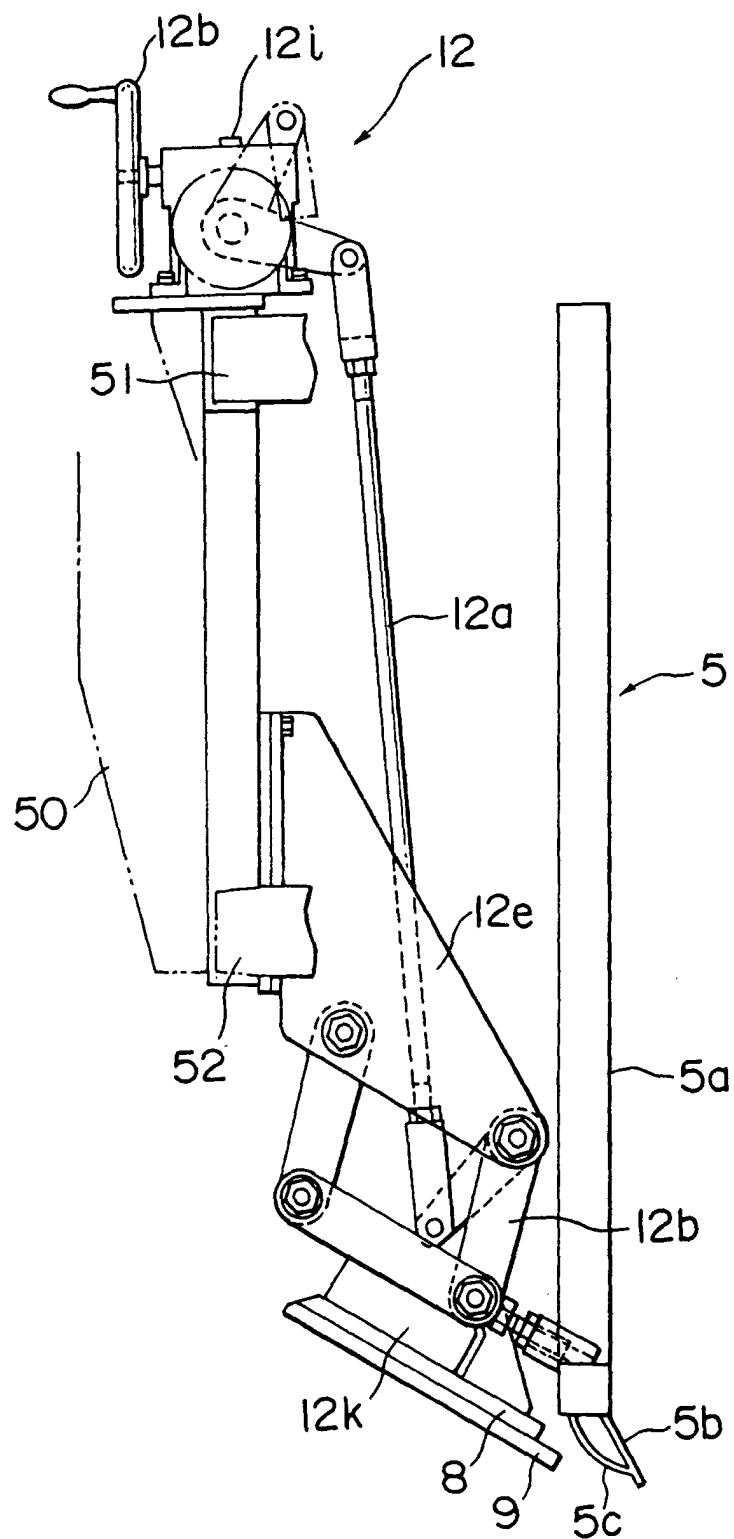


FIG. 9

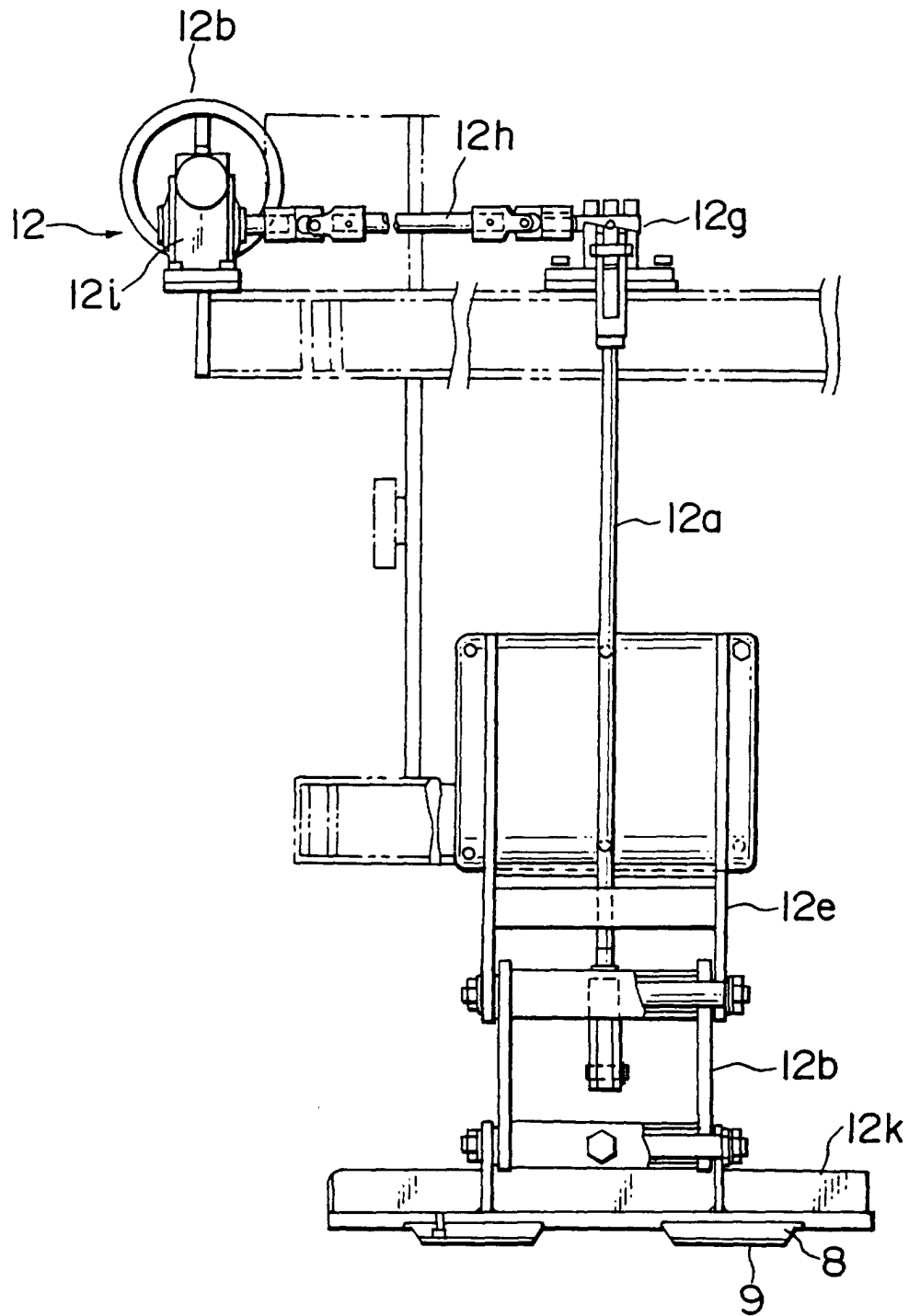


FIG. 10

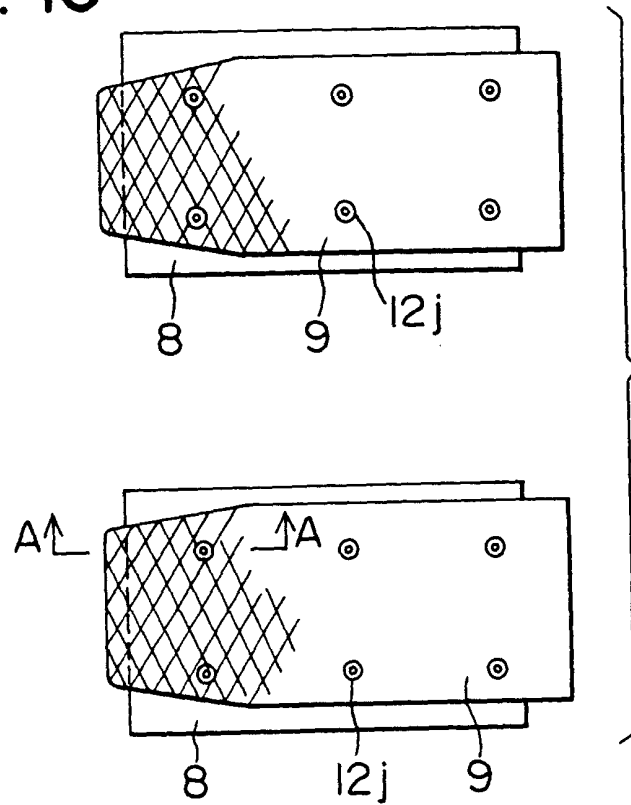


FIG. 11

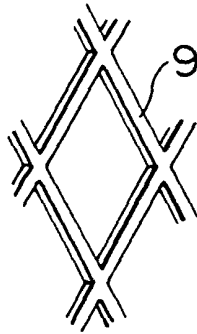


FIG. 12

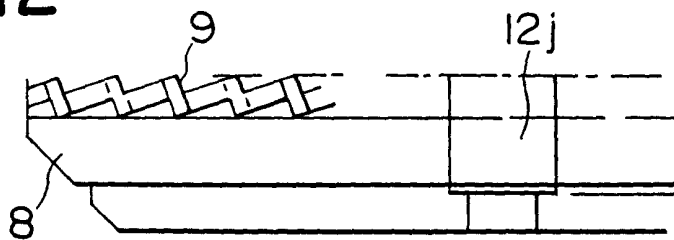


FIG. 13A

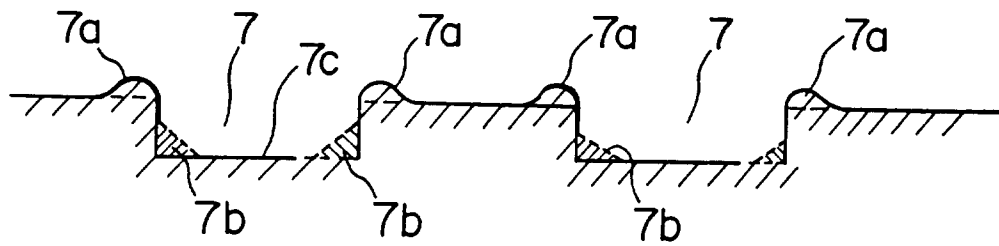


FIG. 13B

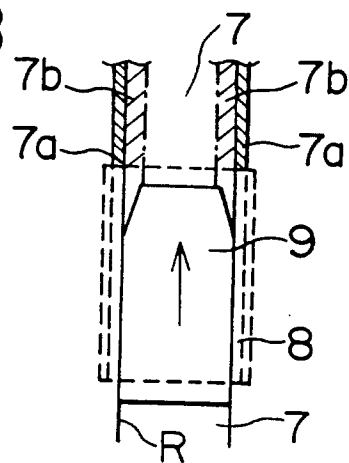


FIG. 13C

